Porównanie tłumaczeń I Kronik 13:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dawida przeraziło\* to, że JAHWE odniósł się do Uzy (z takim) wybuchem (gniewu), tak że nazwał to miejsce Peres-Uza,\*\* (tak też nazywa się ono) do dnia dzisiejszego.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: rozgniewało, rozdrażniło (ּכִי־פָרַץ יְהוָהּפֶרֶץּבְעֻּזָא וַּיִחַר לְדָוִיד). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Peres-Uza, ּפֶרֶץ עֻּזָה , czyli: złamanie Uzy l. wybuch przeciw Uzie. [↑](#footnote-ref-3)